

Euroopan unionin virallinen lehti

L 82



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

65. vuosikerta

9. maaliskuuta 2022

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ Neuvoston asetus (EU) 2022/398, annettu 9 päivänä maaliskuuta 2022, Valko-Venäjän tilanteen johdosta ja sen johdosta, että Valko-Venäjä on osallisena Venäjän Ukrainaa vastaan kohdistamassa hyökkäyksessä, määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 765/2006 muuttamisesta 1

PÄÄTÖKSET

- ★ Neuvoston päätös (YUTP) 2022/399, annettu 9 päivänä maaliskuuta 2022, Valko-Venäjän tilanteen johdosta ja sen johdosta, että Valko-Venäjä on osallisena Venäjän Ukrainaa vastaan kohdistamassa hyökkäyksessä, määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2012/642/YUTP muuttamisesta 9

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

II

(Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

NEUVOSTON ASETUS (EU) 2022/398,

annettu 9 päivänä maaliskuuta 2022,

Valko-Venäjän tilanteen johdosta ja sen johdosta, että Valko-Venäjä on osallisena Venäjän Ukrainaa vastaan kohdistamassa hyökkäyksessä, määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 765/2006 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 215 artiklan,

ottaa huomioon Valko-Venäjän tilanteen johdosta ja sen johdosta, että Valko-Venäjä on osallisena Venäjän Ukrainaa vastaan kohdistamassa hyökkäyksessä, määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä 15 päivänä lokakuuta 2012 annetun neuvoston päätöksen 2012/642/YUTP ⁽¹⁾,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ja Euroopan komission yhteisen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 18 päivänä toukokuuta 2006 asetuksen (EY) N:o 765/2006 ⁽²⁾.
- (2) Asetuksella (EY) N:o 765/2006 pannaan täytäntöön päätöksessä 2012/642/YUTP säädetyt toimenpiteet.
- (3) Neuvoston päätöksellä (YUTP) 2022/399 ⁽³⁾ laajennetaan pakotteiden soveltamisalaa Eurooppa-neuvoston 24 päivänä helmikuuta 2022 antamien päätelmien täytäntöönpanon jatkamiseksi sen johdosta, että Valko-Venäjä on osallistunut Venäjän Ukrainaan kohdistamaan tuomittavaan ja laittomaan sotilaalliseen hyökkäykseen, joka kansainvälisen oikeuden mukaan katsotaan aseelliseksi hyökkäykseksi.
- (4) Tilanteen vakavuuden vuoksi vaikuttaa välttämättömältä toteuttaa lisätoimenpiteitä. Näin ollen päätöksellä (YUTP) 2022/399 laajennetaan edelleen nykyisiä taloudellisia rajoituksia. Erityisesti sillä kielletään valkovenäläisten valtionyhtiöiden osakkeiden listalle ottaminen ja niihin liittyvien palvelujen antaminen unionin kauppapaikoissa. Lisäksi sillä otetaan käyttöön uusia toimenpiteitä, joilla rajoitetaan merkittävästi rahoitusvirtoja Valko-Venäjältä unioniin, kieltämällä tiettyjä määriä suurempien talletusten vastaanottaminen Valko-Venäjän kansalaisilta tai asukkailta, valkovenäläisille asiakkaille kuuluvien tilien pitäminen unionin arvopaperikeskuksissa sekä euromääräisten arvopapereiden myynti valkovenäläisille asiakkaille. Siinä myös kielletään sellaiset liiketoimet Valko-Venäjän keskuspankin kanssa, jotka liittyvät varantojen tai varojen hallinnointiin, julkisen rahoituksen myöntämiseen Valko-Venäjän kanssa käytävää kauppaa ja Valko-Venäjälle tehtäviä investointeja varten rajoitetuin poikkeuksin, sekä euromääräisten seteleiden toimittaminen Valko-Venäjälle tai käytettäväksi Valko-Venäjällä.

⁽¹⁾ EUVL L 285, 17.10.2012, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 765/2006, annettu 18 päivänä toukokuuta 2006, Valko-Venäjän tilanteen johdosta ja sen johdosta, että Valko-Venäjä on osallisena Venäjän Ukrainaa vastaan kohdistamassa hyökkäyksessä, määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä (EUVL L 134, 20.5.2006, s. 1).

⁽³⁾ Ks. tämän virallisen lehden s. 9.

- (5) Päätöksessä (YUTP) 2022/399 määrätään uusia rajoittavia toimenpiteitä, jotka koskevat erikoistuneiden rahaliikenteen sanomanvälityspalvelujen tarjoamista tietyille Valko-Venäjän rahoitusjärjestelmän kannalta merkittävälle, unionin määräämien rajoittavien toimenpiteiden kohteena jo oleville valkovenäläisille luottolaitoksille ja niiden valkovenäläisille tytäryhtiöille.
- (6) Asetuksessa (EY) N:o 765/2006 säädettyjen toimenpiteiden asianmukaisen täytäntöönpanon varmistamiseksi on välttämätöntä myös lisätä yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan ilmaliikenteen hallinnan verkkotoimintoja varten toimivalle verkon hallinnoijalle ylilentokieltoja koskevia velvoitteita ja muuttaa kiertämisen kieltämistä koskevia säännöksiä. Vaikka yleisesti katsotaan, että jäädyttämisen kohteena olevien "varojen" ja "taloudellisten resurssien" käsite kattaa myös kryptovarat ja että lainoja ja luottoja voidaan antaa myös kryptovarojen kautta, on aiheellista edelleen täsmentää käsitettä "siirtokelpoiset arvopaperit" tällaisten varojen osalta niiden erityisluonteen vuoksi.
- (7) Asetus (EY) N:o 765/2006 olisi sen vuoksi muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 765/2006 seuraavasti:

1) Korvataan 1 artiklan 9 kohta seuraavasti:

"9. 'siirtokelpoisilla arvopapereilla' maksuvälineitä lukuun ottamatta seuraavia pääomamarkkinoilla vaihdantakelpoisia arvopaperilajeja, mukaan lukien kryptovarat:

- i) yhtiöiden osakkeet ja muut arvopaperit, jotka vastaavat yhtiöiden, henkilöyhtiöiden tai muiden yhteisöjen osakkeita, sekä osaketalletustodistukset;
- ii) joukkovelkakirjat tai muut arvopaperistetut velan muodot, mukaan lukien tällaisia arvopapereita koskevat talletustodistukset;
- iii) kaikki muut arvopaperit, jotka oikeuttavat hankkimaan tai myymään edellä mainitun kaltaisia siirtokelpoisia arvopapereita tai jotka edellyttävät käteissuoritusta, joka määräytyy siirtokelpoisten arvopapereiden perusteella."

2) Lisätään 1 artiklaan kohdat seuraavasti:

"20. 'arvopaperikeskuksella' Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 909/2014 (*) 2 artiklan 1 kohdan 1 alakohdassa määriteltyä oikeushenkilöä;

21. 'talletuksella' sellaista saatavaa, joka syntyy tilille jätetyistä varoista tai tavanomaisessa pankkitoiminnassa syntyvissä väliaikaisissa maksujen siirroissa ja joka luottolaitoksen edellytetään maksavan sovellettavan lain ja sopimusten ehtojen mukaisesti takaisin, mukaan lukien määräaikaistalletukset ja säästötalletukset, mutta pois lukien sellaiset saatavat, joiden

- i) olemassaolo on todistettavissa ainoastaan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/65/EU (**) 4 artiklan 1 kohdan 15 alakohdassa määritellyllä rahoitusvälineellä, ellei kyseessä ole säästötuote, josta on todisteena nimetylle henkilölle kuuluva talletustodistus ja joka on olemassa jäsenvaltiossa 2 päivänä heinäkuuta 2014;
 - ii) pääomaa ei voida maksaa takaisin nimellisarvon mukaisesti;
 - iii) pääoma voidaan maksaa takaisin nimellisarvon mukaisesti ainoastaan luottolaitoksen tai kolmannen osapuolen antaman erityisen vakuuden tai sopimuksen perusteella;
22. 'sijoittajien kansalaisuusjärjestelyillä' (eli 'kultaisilla passeilla') jäsenvaltion käyttöön ottamia menettelyjä, joiden avulla kolmansien maiden kansalaiset voivat saada sen kansalaisuuden ennalta määrättyjä maksuja ja investointeja vastaan;
23. 'sijoittajien oleskeluoikeusjärjestelyillä' (eli 'kultaisilla viisumeilla') jäsenvaltion käyttöön ottamia menettelyjä, joiden avulla kolmansien maiden kansalaiset voivat saada oleskeluluvan jäsenvaltioon ennalta määrättyjä maksuja ja investointeja vastaan;

24. 'kauppapaikalla' direktiivin 2014/65/EU 4 artiklan 1 kohdan 24 alakohdassa olevassa määritelmässä tarkoitettua säänneltyä markkinaa, monenkeskistä kaupankäyntijärjestelmää tai organisoitua kaupankäyntijärjestelmää.

(*) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 909/2014, annettu 23 päivänä heinäkuuta 2014, arvopaperitoimituksen parantamisesta Euroopan unionissa sekä arvopaperikeskuksista ja direktiivien 98/26/EY ja 2014/65/EU sekä asetuksen (EU) N:o 236/2012 muuttamisesta (EUVL L 257, 28.8.2014, s. 1).

(**) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2014/65/EU, annettu 15 päivänä toukokuuta 2014, rahoitusvälineiden markkinoista sekä direktiivin 2002/92/EY ja direktiivin 2011/61/EU muuttamisesta (EUVL L 173, 12.6.2014, s. 349)."

- 3) Korvataan 1 m artikla seuraavasti:

"Kielletään tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen toimiin, joiden suorana tai välillisenä tavoitteena tai seurauksena on tässä asetuksessa säädettyjen kieltojen kiertäminen."

- 4) Lisätään artiklat seuraavasti:

1 j a artikla

1. Kielletään Valko-Venäjän keskuspankin varantojen ja varojen hallinnointiin liittyvät liiketoimet, mukaan lukien liiketoimet Valko-Venäjän keskuspankin puolesta tai sen johdolla toimivien oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten kanssa.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, toimivaltaiset viranomaiset voivat antaa luvan liiketoimeen edellyttäen, että se on ehdottoman välttämätöntä koko unionin tai asianomaisen jäsenvaltion rahoitusvakauden varmistamiseksi.

3. Asianomaisen jäsenvaltion on välittömästi ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle aikomuksestaan myöntää lupa 2 kohdan nojalla.

1 j b artikla

Kielletään Valko-Venäjälle sijoittautuneiden, yli 50-prosenttisesti julkisomisteisten oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten siirtokelpoisten arvopapereiden listalle ottaminen ja niihin liittyvien palvelujen antaminen unionissa rekisteröidyissä tai tunnustetuissa kauppapaikoissa 12 päivästä huhtikuuta 2022 alkaen.

1 t artikla

1. Kielletään julkisen rahoituksen tai rahoitusavun myöntäminen Valko-Venäjän kanssa käytävää kauppaa tai Valko-Venäjälle tehtäviä investointeja varten.

2. Edellä 1 kohdassa säädettyä kieltoa ei sovelleta

- rahoitusta tai rahoitusapua koskeviin velvoittaviin sitoumuksiin, jotka on tehty ennen 10 päivää maaliskuuta 2022;
- sellaisen julkisen rahoituksen tai rahoitusavun antamiseen unionin alueelle sijoittautuneille pienille ja keskiuurille yrityksille, jonka kokonaisarvo on enintään 10 000 000 euroa hanketta kohti; tai
- julkisen rahoituksen tai rahoitusavun antamiseen elintarvikkeiden kauppaa sekä maatalous-, lääkintä- tai humanitaarisia tarkoituksia varten.

1 u artikla

1. Kielletään talletusten vastaanottaminen Valko-Venäjän kansalaisilta tai Valko-Venäjällä asuvilta luonnollisilta henkilöiltä taikka Valko-Venäjälle sijoittautuneilta oikeushenkilöiltä, yhteisöiltä tai elimiltä, jos luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön, yhteisön tai elimen talletusten kokonaisarvo luottolaitosta kohden ylittää 100 000 euroa.

2. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta jäsenvaltioiden, Euroopan talousalueeseen kuuluvan maan tai Sveitsin kansalaisiin eikä luonnollisiin henkilöihin, joilla on tilapäinen tai pysyvä oleskelulupa jossakin jäsenvaltiossa, Euroopan talousalueeseen kuuluvassa maassa tai Sveitsissä.

3. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta talletuksiin, jotka ovat välttämättömiä muiden kuin kiellettyjen tuotteiden ja palvelujen rajat ylittävässä kaupassa unionin ja Valko-Venäjän välillä.

1 v artikla

1. Poiketen siitä, mitä 1 u artiklan 1 kohdassa säädetään, toimivaltaiset viranomaiset voivat tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin myöntää luvan tällaisen talletuksen vastaanottamiseen sen jälkeen, kun ne ovat määrittäneet, että tällaisen talletuksen vastaanottaminen

- a) on tarpeen 1 u artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten ja heidän huollettavinaan olevien perheenjäsenten perustarpeiden tyydyttämiseksi, mukaan lukien menot, jotka aiheutuvat elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeistä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä;
- b) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen tai kyseisistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen;
- c) on tarpeen poikkeuksellisia menoja varten edellyttäen, että asiaankuuluva toimivaltainen viranomainen on ilmoittanut muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille ja komissiolle vähintään kaksi viikkoa ennen luvan myöntämistä perusteet, joiden nojalla se katsoo, että erityinen lupa olisi myönnettävä; tai
- d) on tarpeen diplomaatti- tai konsuliedustuston tai kansainvälisen järjestön virallisiin tarkoituksiin.

2. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle 1 kohdan a, b ja d alakohdan nojalla myönnetystä luvasta kahden viikon kuluessa sen myöntämisestä.

1 w artikla

1. Poiketen siitä, mitä 1 u artiklan 1 kohdassa säädetään, toimivaltaiset viranomaiset voivat tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin myöntää luvan tällaisen talletuksen vastaanottamiseen sen jälkeen, kun ne ovat määrittäneet, että tällaisen talletuksen vastaanottaminen

- a) on tarpeen humanitaarisia tarkoituksia varten, kuten avun toimittamiseksi tai sen toimittamisen helpottamiseksi, mukaan lukien lääkintätarvikkeet, elintarvikkeet tai humanitaaristen työntekijöiden siirtäminen ja siihen liittyvä apu, tai evakuoimista varten; tai
- b) on tarpeen sellaisiin kansalaisyhteiskunnan toimiin, joilla suoraan edistetään demokratiaa, ihmisoikeuksia tai oikeusvaltioperiaatetta Valko-Venäjällä.

2. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle 1 kohdan nojalla myönnetystä luvasta kahden viikon kuluessa sen myöntämisestä.

1 x artikla

1. Kielletään unionin arvopaperikeskuksia antamasta mitään asetuksen (EU) N:o 909/2014 liitteessä määriteltyjä palveluja, jotka koskevat 12 päivän huhtikuuta 2022 jälkeen liikkeeseen laskettuja siirtokelpoisia arvopapereita, Valko-Venäjän kansalaisille tai Valko-Venäjällä asuville luonnollisille henkilöille tai Valko-Venäjälle sijoittautuneille oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille.

2. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta jäsenvaltioiden kansalaisiin eikä luonnollisiin henkilöihin, joilla on väliaikainen tai pysyvä oleskelulupa jossakin jäsenvaltiossa.

1 y artikla

1. Kielletään 12 päivän huhtikuuta 2022 jälkeen liikkeeseen laskettujen euromääräisten siirtokelpoisten arvopapereiden ja sellaisten yhteissijoitusyritysten osuuksien, jotka antavat pääsyn euromääräisiin siirtokelpoisiin arvopapereihin, myynti Valko-Venäjän kansalaisille tai Valko-Venäjällä asuville luonnollisille henkilöille sekä Valko-Venäjälle sijoittautuneille oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille.

2. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta jäsenvaltioiden kansalaisiin eikä luonnollisiin henkilöihin, joilla on väliaikainen tai pysyvä oleskelulupa jossakin jäsenvaltiossa.

1 z artikla

Rajoittamatta sovellettavien ilmoitusvelvollisuutta, luottamuksellisuutta ja ammattisalaisuutta koskevien sääntöjen soveltamista luottolaitosten on

- a) toimitettava sijaintijäsenvaltionsa kansalliselle toimivaltaiselle viranomaiselle tai komissiolle viimeistään 27 päivänä toukokuuta 2022 luettelo yli 100 000 euron suuruisista talletuksista, jotka ovat Valko-Venäjän kansalaisten tai Valko-Venäjällä asuvien luonnollisten henkilöiden tai Valko-Venäjälle sijoittautuneiden oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten hallussa. Niiden on toimitettava tällaisia talletuksia koskevat ajantasaiset tiedot 12 kuukauden välein.

- b) toimitettava sijaintijäsenvaltionsa kansalliselle toimivaltaiselle viranomaiselle tiedot yli 100 000 euron suuruisista talletuksista, jotka ovat sellaisten Valko-Venäjän kansalaisten tai sellaisten Valko-Venäjällä asuvien luonnollisten henkilöiden hallussa, jotka ovat saaneet jonkin jäsenvaltion kansalaisuuden sijoittajien kansalaisuusjärjestelyn kautta tai oleskeluoikeuden jossakin jäsenvaltiossa sijoittajien oleskeluoikeusjärjestelyn kautta.

1 z a artikla

1. Kielletään euromääräisten setelien myynti, toimitus, siirto tai vienti Valko-Venäjälle tai Valko-Venäjällä oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille, mukaan lukien Valko-Venäjän hallitus ja keskuspankki, tai Valko-Venäjällä käytettäväksi.
2. Edellä 1 kohdassa säädettyä kieltoa ei sovelleta euromääräisten setelien myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin, edellyttäen että tällainen myynti, toimitus, siirto tai vienti on tarkoitettu
 - a) Valko-Venäjälle matkustavien luonnollisten henkilöiden tai heidän mukanaan matkustavien perheenjäsenien henkilökohtaiseen käyttöön; tai
 - b) kansainvälisen oikeuden mukaisia vapauksia nauttivien Valko-Venäjällä olevien diplomaatti- tai konsuliedustustojen tai kansainvälisten järjestöjen virallisiin tarkoituksiin.

1 z b artikla

Kielletään 20 päivästä maaliskuuta 2022 rahoitustietojen vaihtoon käytettävien erikoistuneiden rahaliikenteen sanomanvälityspalvelujen tarjoaminen liitteessä XV luetelluille oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai sellaisille Valko-Venäjälle sijoittautuneille oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille, joiden omistusoikeuksista liitteessä XV lueteltu yhteisö omistaa suoraan tai välillisesti yli 50 prosenttia.

8 c a artikla

1. Yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan ilmaliikenteen hallinnan verkkotoimintoja varten toimivan verkon hallinnoijan on tuettava komissiota ja jäsenvaltioita tämän asetuksen 2 artiklan 2 kohdan ja 8 b artiklan täytäntöönpanon ja noudattamisen varmistamisessa. Verkon hallinnoijan on erityisesti hylättävä kaikki ilma-alusten käyttäjien toimittamat lentosuunnitelmat, joista käy ilmi aikomus harjoittaa unionin tai Valko-Venäjän alueella toimintaa, joka rikkoo tätä asetusta, mistä syystä lentäjällä ei ole lupa lentää.
2. Verkon hallinnoijan on toimitettava komissiolle ja jäsenvaltioille säännöllisesti lentosuunnitelmien analyysiin perustuvia raportteja 8 b artiklan täytäntöönpanosta.”

5) Korvataan 7 artikla seuraavasti:

”1. Jäsenvaltiot ja komissio ilmoittavat toisilleen tämän asetuksen nojalla käyttöön otetuista toimenpiteistä ja jakavat muita hallussaan olevia tähän asetukseen liittyviä merkityksellisiä tietoja, erityisesti tietoja

- a) tämän asetuksen nojalla myönnettyistä luvista;
- b) 1 z artiklan nojalla vastaanotetuista tiedoista;
- c) rikkomisista ja täytäntöönpanossa ilmenneistä ongelmista sekä kansallisten tuomioistuinten antamista tuomioista.

2. Jäsenvaltioiden on välittömästi ilmoitettava toisilleen ja komissiolle muista hallussaan olevista merkityksellisistä tiedoista, jotka saattavat vaikuttaa tämän asetuksen tulokselliseen täytäntöönpanoon.

3. Tämän artiklan mukaisesti toimitettuja tai vastaanotettuja tietoja saa käyttää niihin tarkoituksiin, joita varten ne on toimitettu tai vastaanotettu, tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden tuloksellisuuden varmistaminen mukaan lukien.”

6) Korvataan 8 d artiklan b kohta seuraavasti:

”b) 1 j, 1 k, 1 l ja 1 z b artiklassa tarkoitetut tai liitteissä V, IX ja XV luetellut yhteisöt;”

7) Korvataan 8 e artiklan 1 kohdan c alakohdan ii alakohta seuraavasti:

”ii) tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden vaikutusta koskevien tietojen, kuten jäädytettyjen varojen arvoa, talletustietoja ja toimivaltaisten viranomaisten myöntämiä lupia koskevien tietojen, käsittely.”

8) Lisätään tämän asetuksen liite I asetuksen (EY) N:o 765/2006 liitteeksi XV.

9) Muutetaan asetuksen (EY) N:o 765/2006 liite V a tämän asetuksen liitteen II mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä maaliskuuta 2022.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J.-Y. LE DRIAN

LIITE I

"LIITE XV

LUETTELO 1 Z B ARTIKLASSA TARKOITETUISTA OIKEUSHENKILÖISTÄ, YHTEISÖISTÄ JA ELIMISTÄ

Belagroprombank

Bank Dabrabyt

Valko-Venäjän tasavallan kehityspankki".

—

LIITE II

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 765/2006 liite V a seuraavasti:

1) Korvataan johdantokappaleen kolmas virke seuraavasti:

”Yhtä tai useampaa tässä liitteessä lueteltua komponenttia sisältäviin tavaroihin, jotka eivät ole valvonnanalaisia, ei sovelleta tämän asetuksen 1 f ja 1 f a artiklan mukaista valvontaa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän asetuksen 1 m artiklan soveltamista.”;

2) Korvataan elektroniikkaa koskevassa ryhmässä I olevan X.B.I.001 alaryhmän i kohdan 1 alakohta seuraavasti:

”1. ”Kemialliseen kaasufaasipinnoitukseen tarkoitettut” laitteet, joiden toimintapaine on alle 10^5 Pa; tai”;

3) Korvataan ilma- ja avaruusalusten työntövoimaa koskevassa ryhmässä VII olevan X.A.VII.001 alaryhmän ensimmäinen virke seuraavasti:

”X.A.VII.001 Dieselmoottorit ja traktorit ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit, muut kuin yhteisessä puolustustarvikeluettelossa tai asetuksessa (EU) 2021/821 mainitut.”;

4) Korvataan ilma- ja avaruusalusten työntövoimaa koskevassa ryhmässä VII olevan X.A.VII.002 alaryhmän c kohta seuraavasti:

”c. Ilma-alusten kaasuturbiinimoottorit sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.”

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2022/399,

annettu 9 päivänä maaliskuuta 2022,

Valko-Venäjän tilanteen johdosta ja sen johdosta, että Valko-Venäjä on osallisena Venäjän Ukrainaa vastaan kohdistamassa hyökkäyksessä, määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2012/642/YUTP muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 15 päivänä lokakuuta 2012 päätöksen 2012/642/YUTP ⁽¹⁾.
- (2) Venäjän federaation presidentti ilmoitti 24 päivänä helmikuuta 2022 sotilasoperaatiosta Ukrainassa, ja Venäjän asevoimat aloittivat hyökkäyksen Ukrainaa vastaan, myös Valko-Venäjän alueelta käsin. Kyseinen hyökkäys loukkaa räikeästi Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä.
- (3) Eurooppa-neuvosto tuomitsi 24 päivänä helmikuuta 2022 antamissaan päätelmissä ehdottoman jyrkästi Venäjän federaation ilman edeltävää provokaatiota toteuttaman ja perusteettoman sotilaallisen hyökkäyksen Ukrainaa vastaan. Laittomilla sotilaallisilla toimillaan Venäjä rikkoo räikeästi kansainvälistä oikeutta ja YK:n peruskirjan periaatteita sekä heikentää turvallisuutta ja vakautta Euroopassa ja koko maailmassa. Eurooppa-neuvosto tuomitsi jyrkästi myös Valko-Venäjän osallistumisen tähän Ukrainaan kohdistuvaan hyökkäykseen ja kehotti sitä pidättymään tällaisista toimista ja noudattamaan kansainvälisiä velvoitteitaan. Se kehotti laatimaan ja hyväksymään kiireellisesti uuden yksilöllisten ja taloudellisten pakotteiden paketin, joka kattaa myös Valko-Venäjän.
- (4) Neuvosto hyväksyi 2 päivänä maaliskuuta 2022 päätöksen (YUTP) 2022/356 ⁽²⁾, jolla muutettiin päätöksen 2012/642/YUTP nimeä ja otettiin käyttöön uusia rajoittavia toimenpiteitä vastauksena Valko-Venäjän osallisuuteen Venäjän Ukrainaa vastaan kohdistamassa hyökkäyksessä.
- (5) Tilanteen vakavuuden vuoksi ja vastauksena Valko-Venäjän osallisuuteen Venäjän Ukrainaa vastaan kohdistamassa hyökkäyksessä on aiheellista ottaa käyttöön rahoitusalaan liittyviä uusia rajoittavia toimenpiteitä.
- (6) Erityisesti on aiheellista kieltää valkovenäläisten valtionyhtiöiden osakkeiden listalle ottaminen ja niihin liittyvien palvelujen antaminen unionin kauppapaikoissa, rajoittaa Valko-Venäjältä unioniin suuntautuvia rahoitusvirtoja, kieltää liiketoimet Valko-Venäjän keskuspankin kanssa ja rajoittaa erikoistuneiden rahaliikenteen sanomanvälityspalvelujen tarjoamista tietyille valkovenäläisille luottolaitoksille ja niiden valkovenäläisille tytäryhtiöille. On myös aiheellista lisätä yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan ilmaliikenteen hallinnan verkkotoimintoja varten toimivalle verkon hallinnoijalle ylilentokieltoja koskevia velvoitteita.
- (7) Unionin lisätoimet ovat tarpeen tiettyjen toimenpiteiden panemiseksi täytäntöön.
- (8) Päätös 2012/642/YUTP olisi sen vuoksi muutettava tämän mukaisesti,

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2012/642/YUTP, annettu 15 päivänä lokakuuta 2012, Valko-Venäjän tilanteen johdosta ja sen johdosta, että Valko-Venäjä on osallisena Venäjän Ukrainaa vastaan kohdistamassa hyökkäyksessä, määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä (EUVL L 285, 17.10.2012, s. 1).

⁽²⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2022/356, annettu 2 päivänä maaliskuuta 2022, Valko-Venäjän tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2012/642/YUTP muuttamisesta (EUVL L 67, 2.3.2022, s. 103).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 2012/642/YUTP seuraavasti:

1) Lisätään artikkelit seuraavasti:

”2 h a artikla

1. Kielletään Valko-Venäjän keskuspankin varantojen ja varojen hallinnointiin liittyvät liiketoimet, mukaan lukien liiketoimet Valko-Venäjän keskuspankin puolesta tai sen johdolla toimivien oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten kanssa.
2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, toimivaltaiset viranomaiset voivat antaa luvan liiketoimeen edellyttäen, että se on ehdottoman välttämätöntä koko unionin tai asianomaisen jäsenvaltion rahoitusvakauden varmistamiseksi.
3. Asianomaisen jäsenvaltion on välittömästi ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle aikomuksestaan myöntää lupa 2 kohdan nojalla.

2 h b artikla

Kielletään Valko-Venäjälle sijoittautuneiden, yli 50-prosenttisesti julkisomisteisten oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten siirtokelpoisten arvopapereiden listalle ottaminen ja niihin liittyvien palvelujen antaminen unionissa rekisteröidyissä tai tunnustetuissa kauppapaikoissa 12 päivästä huhtikuuta 2022 alkaen.”

2) Korvataan 2 k artikla seuraavasti:

”Kielletään tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen toimiin, joiden suorana tai välillisenä tavoitteena tai seurauksena on tässä päätöksessä säädettyjen kieltojen kiertäminen.”

3) Lisätään artikkelit seuraavasti:

”2 t artikla

1. Kielletään julkisen rahoituksen tai rahoitusavun myöntäminen Valko-Venäjän kanssa käytävää kauppaa tai Valko-Venäjälle tehtäviä investointeja varten.
2. Edellä 1 kohdassa säädettyä kieltoa ei sovelleta
 - a) rahoitusta tai rahoitusapua koskeviin velvoittaviin sitoumuksiin, jotka on tehty ennen 10 päivää maaliskuuta 2022;
 - b) sellaisen julkisen rahoituksen tai rahoitusavun antamiseen unionin alueelle sijoittautuneille pienille ja keskisuurille yrityksille, jonka kokonaisarvo on enintään 10 000 000 euroa hanketta kohti; tai
 - c) julkisen rahoituksen tai rahoitusavun antamiseen elintarvikkeiden kauppaa sekä maatalous-, lääkintä- tai humanitaarisia tarkoituksia varten.

2 u artikla

1. Kielletään talletusten vastaanottaminen Valko-Venäjän kansalaisilta tai Valko-Venäjällä asuvilta luonnollisilta henkilöiltä taikka Valko-Venäjälle sijoittautuneilta oikeushenkilöiltä, yhteisöiltä tai elimiltä, jos luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön, yhteisön tai elimen talletusten kokonaisarvo luottolaitosta kohden ylittää 100 000 euroa.
2. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta jäsenvaltioiden, Euroopan talousalueeseen kuuluvan maan tai Sveitsin kansalaisiin eikä luonnollisiin henkilöihin, joilla on tilapäinen tai pysyvä oleskelulupa jossakin jäsenvaltiossa, Euroopan talousalueeseen kuuluvassa maassa tai Sveitsissä.
3. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta talletuksiin, jotka ovat välttämättömiä muiden kuin kiellettyjen tuotteiden ja palvelujen rajat ylittävissä kaupassa unionin ja Valko-Venäjän välillä.

4. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, toimivaltaiset viranomaiset voivat tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin myöntää luvan tällaisen talletuksen vastaanottamiseen sen jälkeen, kun ne ovat määrittäneet, että tällaisen talletuksen vastaanottaminen

- a) on tarpeen 1 kohdassa tarkoitettujen luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten ja heidän huollettavinaan olevien perheenjäsenten perustarpeiden tyydyttämiseksi, mukaan lukien menot, jotka aiheutuvat elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeistä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä;
- b) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen tai kyseisistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen;
- c) on tarpeen poikkeuksellisia menoja varten edellyttäen, että asiaankuuluva toimivaltainen viranomainen on ilmoittanut muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille ja komissiolle vähintään kaksi viikkoa ennen luvan myöntämistä perusteet, joiden nojalla se katsoo, että erityinen lupa olisi myönnettävä; tai
- d) on tarpeen diplomaatti- tai konsuliedustuston tai kansainvälisen järjestön virallisiin tarkoituksiin.

Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle tämän kohdan nojalla myönnetystä luvasta kahden viikon kuluessa sen myöntämisestä.

5. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, toimivaltaiset viranomaiset voivat tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin myöntää luvan tällaisen talletuksen vastaanottamiseen sen jälkeen, kun ne ovat määrittäneet, että tällaisen talletuksen vastaanottaminen

- a) on tarpeen humanitaarisia tarkoituksia varten, kuten avun toimittamiseksi tai sen toimittamisen helpottamiseksi, mukaan lukien lääkintätarvikkeet, elintarvikkeet tai humanitaaristen työntekijöiden siirtäminen ja siihen liittyvä apu, tai evakuoimista varten; tai
- b) on tarpeen sellaisiin kansalaisyhteiskunnan toimiin, joilla suoraan edistetään demokratiaa, ihmisoikeuksia tai oikeusvaltioperiaatetta Valko-Venäjällä.

Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle tämän kohdan nojalla myönnetystä luvasta kahden viikon kuluessa sen myöntämisestä.

2 v artikla

1. Kielletään unionin arvopaperikeskuksia antamasta mitään Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 909/2014 (*)liitteessä määriteltyjä palveluja, jotka koskevat 12 päivän huhtikuuta 2022 jälkeen liikkeeseen laskettuja siirtokelpoisia arvopapereita, Valko-Venäjän kansalaisille tai Valko-Venäjällä asuville luonnollisille henkilöille tai Valko-Venäjälle sijoittautuneille oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille.

2. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta jäsenvaltioiden kansalaisiin eikä luonnollisiin henkilöihin, joilla on väliaikainen tai pysyvä oleskelulupa jossakin jäsenvaltiossa.

2 w artikla

1. Kielletään 12 päivän huhtikuuta 2022 jälkeen liikkeeseen laskettujen euromääräisten siirtokelpoisten arvopapereiden ja sellaisten yhteissijoitusyritysten osuuksien, jotka antavat pääsyn euromääräisiin siirtokelpoisiin arvopapereihin, myynti Valko-Venäjän kansalaisille tai Valko-Venäjällä asuville luonnollisille henkilöille sekä Valko-Venäjälle sijoittautuneille oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille.

2. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta jäsenvaltioiden kansalaisiin eikä luonnollisiin henkilöihin, joilla on väliaikainen tai pysyvä oleskelulupa jossakin jäsenvaltiossa.

2 x artikla

1. Kielletään euromääräisten setelien myynti, toimitus, siirto tai vienti Valko-Venäjälle tai Valko-Venäjällä oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille, mukaan lukien Valko-Venäjän hallitus ja keskuspankki, tai Valko-Venäjällä käytettäväksi.

2. Edellä olevassa 1 kohdassa säädettyä kieltoa ei sovelleta euromääräisten setelien myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin, edellyttäen että tällainen myynti, toimitus, siirto tai vienti on tarkoitettu
- Valko-Venäjälle matkustavien luonnollisten henkilöiden tai heidän mukanaan matkustavien perheenjäsenten henkilökohtaiseen käyttöön; tai
 - kansainvälisen oikeuden mukaisia vapauksia nauttivien Valko-Venäjällä olevien diplomaatti- tai konsuliedustustojen tai kansainvälisten järjestöjen virallisiin tarkoituksiin.

2 y artikla

Kielletään 20 päivästä maaliskuuta 2022 rahoitustietojen vaihtoon käytettävien erikoistuneiden rahaliikenteen sanomanvälityspalvelujen tarjoaminen liitteessä V luetelluille oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai sellaisille Valko-Venäjälle sijoittautuneille oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille, joiden omistusoikeuksista liitteessä V lueteltu yhteisö omistaa suoraan tai välillisesti yli 50 prosenttia.

(*) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 909/2014, annettu 23 päivänä heinäkuuta 2014, arvopaperitoimituksen parantamisesta Euroopan unionissa sekä arvopaperikeskuksista ja direktiivien 98/26/EY ja 2014/65/EU sekä asetuksen (EU) N:o 236/2012 muuttamisesta (EUVL L 257, 28.8.2014, s. 1)."

- 4) Lisätään artikla seuraavasti:

"2 a b artikla

1. Yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan ilmaliikenteen hallinnan verkkotoimintoja varten toimivan verkon hallinnoijan on tuettava komissiota ja jäsenvaltioita tämän päätöksen 2 a artiklan ja 4 artiklan 2 kohdan täytäntöönpanon ja noudattamisen varmistamisessa. Verkon hallinnoijan on erityisesti hylättävä kaikki ilma-alusten käyttäjien toimittamat lentosuunnitelmat, joista käy ilmi aikomus harjoittaa unionin tai Valko-Venäjän alueella toimintaa, joka rikkoo tämän päätöksen säännöksiä, mistä syystä lentäjällä ei ole lupa lentää.

2. Verkon hallinnoijan on toimitettava komissiolle ja jäsenvaltioille säännöllisesti lentosuunnitelmien analyysiin perustuvia raportteja 2 a artiklan täytäntöönpanosta."

- 5) Korvataan 2 n artiklan 1 kohdan a alakohta seuraavasti:

"a) 2 h, 2 i, 2 j tai 2 y artiklassa tarkoitettu tai liitteessä II tai V lueteltu luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, yhteisö tai elin;"

- 6) Lisätään tämän päätöksen liite päätöksen 2012/642/YUTP liitteeksi V.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 9 päivänä maaliskuuta 2022.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J.-Y. LE DRIAN

LIITE

"LIITE V

LUETTELO 2 Y ARTIKLASSA TARKOITETUISTA OIKEUSHENKILÖISTÄ, YHTEISÖISTÄ TAI ELIMISTÄ

Belagroprombank

Bank Dabrabyt

Valko-Venäjän tasavallan kehityspankki"

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



■ Euroopan unionin
julkaisutoimisto
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI